

# exido

STEEL SERIES



## 246-002

<b>DK</b>	Drink mixer .....	2
<b>SE</b>	Drinkmixer .....	4
<b>NO</b>	Drinkmikser .....	6
<b>FI</b>	Juomasekoitin .....	8
<b>UK</b>	Drink mixer.....	10
<b>DE</b>	Drinkmixer .....	12
<b>PL</b>	Mikser do napojów .....	15
<b>RU</b>	Миксер для смешивания напитков .....	18



**DK**

For at De kan få mest glæde af Deres nye Drinks mixer, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før De tager Drinks mixeren i brug. Vi anbefaler Dem yderligere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at opfriske Drinks mixerens funktioner.

## **VIKTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER**

- Læs hele brugsanvisningen.
- Brug kun apparatet til det fremstillede formål.
- Apparatet må aldrig nedsænkes i nogen former for væske.
- Ryk aldrig i ledningen, men tag i stedet fat i stikket og træk det forsigtigt ud.
- Ledningen bør holdes væk fra varme overflader.
- Hvis ledningen på dette apparatet bliver beskadiget, må den kun udskiftes på et af fabrikanter angivet værksted, da anvendelse af specielt -værktøj er påkrævet.
- Hvis selve apparatet skulle blive beskadiget, skal det indleveres til en fagmand for reparation. Hvis der foretages uautoriseret indgreb i apparatet bortfalder garantien.
- Børn der befinder sig i nærheden af apparatet, når dette er i brug, bør holdes under opsyn. Apparatet bør opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis brug af forlængerledning er nødvendig, bør man bruge en 10-ampere ledning. Man skal være forsigtig med placeringen af forlængerledningen, så man ikke snubler over denne.
- Brug ikke apparatet hvis der er tydelige tegn på skader.
- Brug kun apparatet indendørs.
- Sørg for at drinks mixeren står på en plan overflade.

Drinks mixeren er ikke til kommerciel brug

## **FØR BRUG:**

Adskil Drinks mixeren og afvask kanden samt rørdelen i mildt sæbevand og aftør denne grundigt før første anvendelse. Motordelen må **IKKE** nedsænkes i nogen former for væsker!

## **BRUG:**

- Vær sørg for at kontakten står på 0.
- Fyld forsigtigt de ønskede ingredienser i beholderen. Fyld max. 380 ml i, for at undgå overløb.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Start Drinks mixeren ved at dreje knappen mod venstre og 1 for lav hastighed. og mod højre og 2 for høj hastighed
  - 1: Lav hastighed
  - 2: Høj hastighed
  - 0: Stop
- Når ingredienserne har fået den ønskede konsistens, drejes knappen til 0. Tag ikke beholderen af rørdelen, før rørdarmen står helt stille.

Deres Drinks mixer er udstyret med en sikkerhedsafbryder, som automatisk slukker for eller ikke vil starte motoren hvis bægeret ikke sidder korrekt.

## **Gode råd ved brug af mixeren**

- Vi anbefaler at De ikke fylder mere i bægeret end til markeringen – 380 ml. Dette vil forhindre at det løber over og sprøjter ud under brug. På grund af skum effekten passer dette bæger på 850 ml til at lave skummende drinks.
- Vær altid opmærksom på at hastighedsvælgeren står på 0 inden De sætter stikket i stikkontakten og inden De sætter bægeret op på plads.
- Når der tilsættes ingredienser skal de "våde" altid tilsættes inden de "tørre" for at opnå de bedste resultater.

- Tiden for mixing af drikke der indeholder is vil varierer i forhold til hårdheden af den is der er brugt i drikken, bløde ingredienser vil virke bedre.
- Hvis der i opskriften står at man skal bruge is skal det være knust is.
- Brug ikke varme ingredienser i drinks mixeren.
- Brug kun Drinks mixeren når bægeret er på plads i holderen.
- Det anbefales altid at starte på den lave hastighed i ca. 3 sek. Hvis De evt. skal piske flødeskum eller æggeghvider skal de dreje over på hastighed 2 efter de 3 sekunder. De fortsætter på hastighed 2 indtil De er færdig med at piske.
- For opnå den bedste skum effekt anbefales det at bruge velafkølede ingredienser.
- Hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og design-siden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

#### **IMPORTØR:**

Adexi A/S

Adexi AB

Der tages forbehold for trykfejl i brugsanvisningen

#### **OBS!**

- Lad ikke Drinks mixeren køre mere end 4 minutter af gangen. Stop i et par minutter og start igen.
- Fjern eller påsæt ikke beholderen, mens motoren kører.

#### **RENGØRING**

Tør motordelen af med en varm våd klud, tør efter med en tør klud. Bægeret kan komme i opvaskemaskinen.

#### **MILJØ TIPS**

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning. Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i din kommune, men i de fleste tilfælde kan De komme af med produktet på Deres lokale genbrugsstation.

#### **GARANTIE GÆLDER IKKE**

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- For fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.



För att du ska få största möjliga glädje av din nya drinkmixer, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning, innan du använder drinkmixern första gången. Vi rekommenderar att du spar bruksanvisningen, om du vid ett senare tillfälle skulle behöva repetera drinkmixerns funktioner.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Läs hela bruksanvisningen.
- Använd drinkmixern endast till avsett ändamål.
- Drinkmixern får aldrig sänkas ner i några som helst former av vätska.
- Ryck aldrig i sladden, utan tag istället tag i kontakten och drag ur den försiktigt.
- Håll sladden borta från varma ytor.
- Om sladden på mixern skadas, får den endast bytas ut av en av tillverkaren godkänd serviceverkstad, eftersom specialverktyg krävs.
- Om själva drinkmixeren skulle bli skadad, skall den lämnas in till en fackman för reparation. Vid ej auktoriserade ingrepp bortfaller garantin.
- Håll barn under uppsikt när drinkmixern används. Drinkmixern bör förvaras oåtkomligt för barn.
- Om det är nödvändigt att använda en förlängningskabel, bör en godkänd-kabel användas. Var försiktig med placeringen av skarvkabeln för att eliminera risken att snubbla över kabeln.
- Använd inte drinkmixern om det finns tydliga tecken på skador.
- Använd endast drinkmixern inomhus.
- Se till att mixern står på en plan yta.

Mixern är endast avsedd för hushållsändamål.

## INNAN ANVÄNDNING:

Tag isär mixern och tvätta av kanten samt omröringsdelen med vatten med lite diskmedel och torka av den noga innan den används första gången. Motordelen får INTE sänkas ner i någon form av vätska!

## ANVÄNDNING:

- Se till att kontakten står på 0.
- Håll försiktig i de önskade ingredienserna i behållaren. Max fyllning 380 ml för att undvika överrinning.
- Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

- Starta drinkmixern genom att vrida knappen mot vänster och läge 1 för låg hastighet och mot höger och läge 2 för hög hastighet.
  - 1: Låg hastighet
  - 2: Hög hastighet
- 0: Stopp
- När ingredienserna har fått önskad konsistens vrids knappen till 0. Tag inte bort behållaren från omröringsdelen förrän omröraren står helt stilla.

Drinkmixern är utrustad med en säkerhetsströmbrytare, som automatiskt slår ifrån eller hindrar motorn från att starta, om bågaren inte sitter i korrekt läge.

## Goda råd för användning av mixern

- Vi rekommenderar att inte fylla på bågaren mer än till markeringen – 380 ml. Detta förhindrar att den rinner över och stänker under drift. På grund av skumeffekten är denna bågare på 850 ml mycket lämplig för att blanda av skummande drinkar.
- Var alltid uppmärksam på att hastighetsväljaren står på 0 innan du sätter kontakten i vägguttaget och innan bågaren är på plats.
- För bästa resultat vid tillsats av ingredienserna ska de "våta" alltid tillsättas före de "torra".
- Tiden för blandning av drinkar som innehåller is varierar i förhållande till hårdheten i den is som används i drinken, mjuka ingredienser fungerar bättre.
- Om det i receptet står att man ska använda is, ska isen vara krossad.

- Använd inte varma ingredienser i drinkmixern.
- Använd endast drinkmixern med bågaren på plats i hållaren.
- Vi rekommenderar att alltid starta i den lägre hastigheten i ca. 3 sek. För att vispa vispgrädde eller äggvitor ska hastigheten ökas till hastighet 2 efter dessa 3 sekunder. Fortsätt på hastighet 2 tills du har vispat färdigt.
- För att få den bästa skumbildningen rekommenderas att använda väl kylta ingredienser.

#### **IMPORTÖR:**

Adexi AB  
Adexi A/S

Förbehåll för tryckfel i bruksanvisningen.

#### **OBS!**

- Låt inte mixern köra mer än 4 minuter åt gången. Stanna den i ett par minuter och starta om.
- Tag inte av eller sätt på behållaren, medan motorn är i gång.

#### **RENGÖRING**

Torka av motordelen med en varm, våt trasa och torka efter med en torr trasa. Bågaren tål maskindisk.

#### **MILJÖTIPS**

En el-/elektronikprodukt bör avfallshanteras med minsta möjliga miljöbelastning när den inte längre är funktionsduglig. Drinkmixern ska avfallshanteras efter de lokala reglerna i din kommun, men i många fall kan du göra dig av med produkten på din lokala avfallsstation.

#### **GARANTIN GÄLLER INTE:**

- Om ovanstående inte följs.
- Om drinkmixern har missköts, varit utsatt för våld eller tagit annan form av skada.
- För fel som uppstått på grund av fel på elnätet.
- Vid ej auktoriserade ingrepp i drinkmixern.

På grund av konstant utveckling av våra produkter vad gäller funktion och design, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående avisering.



**NO**

For at du skal få mest mulig glede av din nye drinkmikser, ber vi deg vennligst lese gjennom denne bruksanvisningen før apparatet tas i bruk. Dessuten anbefaler vi at du tar vare på bruksanvisningen, i tilfelle du på et senere tidspunkt skulle få bruk for å gjenoppfriske drinkmikserens funksjoner.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- Les hele bruksanvisningen.
- Bruk apparatet kun til det formål det er tiltenkt.
- Apparatet må aldri senkes i noen form for væske.
- Rykk aldri i ledningen, men ta i tak i støpselet og trekk det forsiktig ut.
- Ledningen bør holdes borte fra varme overflater.
- Hvis ledningen på dette apparatet skades, må den kun skiftes ut av et verksted som er godkjent av produsenten, da det er behov for spesialverktøy.
- Dersom apparatet ødelegges, må det leveres til fagfolk til reparasjon. Ved uautorisert inngrep bortfaller garantien.
- Hold tilsyn med barn dersom de er i nærheten av apparatet mens det er i bruk. Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Hvis det blir nødvendig med bruk av skjøteledning, bør man bruke en 10-ampere ledning. Man skal være forsiktig med plasseringen av skjøteledningen, slik at man ikke snubler over denne.
- Bruk ikke apparatet hvis det er tydelige tegn på skader.
- Bruk apparatet kun innendørs.
- Pass på at drinkmikseren står på et jevnt underlag.

Drinkmikseren er ikke til kommersielt bruk.

## FØR BRUK:

Ta drinkmikseren fra hverandre og vask kannen og stavgdelen i mildt såpevann. Tørk grundig før første gangs bruk. Motordelen må IKKE senkes i noen form for væske!

## BRUK:

- Pass på at kontakten står på 0.
- Fyll forsiktig de ønskede ingrediensene i beholderen. Fyll på maks. 380 ml for å unngå overløp.
- Sett støpselet i stikkkontakten.
- Start drinkmikseren ved å dreie bryteren mot venstre og 1 for lav hastighet, og mot høyre og 2 for høy hastighet.
  - 1: Lav hastighet
  - 2: Høy hastighet
  - 0: Stopp
- Når ingrediensene har fått ønsket konsistens, dreies knappen til 0. Ta ikke beholderen av stavgdelen før armen står helt rolig.

Din drinkmikser er utstyrt med en sikkerhetsbryter som automatisk slår av - eller ikke vil starte motoren på nytt - hvis begeret ikke er festet godt.

## Gode råd ved bruk av mikseren

- Vi anbefaler at du ikke fyller mer i begeret enn til merket - 380 ml. Dette vil forhindre at det renner over og spruter under bruk. På grunn av skumeffekten, passer dette beger på 850 ml. til å lage skummende drinker.
- Pass alltid på at hastighetsvelgeren står på 0 før du setter i støpselet og før du setter begeret på plass.
- Når ingredienser tilsettes, skal de "våte" alltid tilsettes før de "tørre" for å oppnå best resultat.
- Tiden for miksing av drinker som inneholder is vil variere i forhold til hvor hard den isen er som er brukt til drinken, myke ingredienser virker bedre.
- Hvis det står i oppskriften at man skal bruke is, skal det være knust is.

- Bruk ikke varme ingredienser i drinkmikseren.
- Bruk kun drinkmikseren når begeret er på plass i holderen.
- Vi anbefaler at du alltid starter på den lave hastigheten i ca. 3 sek. Hvis du ev. skal piske kremfløte eller eggehvite, skal du slå over på hastighet 2 etter 3 sekunder. Du fortsetter på hastighet 2 til du er helt ferdig med å piske.
- For å oppnå best skumeffekt, anbefaler vi at du bruker ingredienser som er godt avkjølt.

### **OBS!**

- La ikke mikseren kjøres i mer enn 4 minutter om gangen. Stopp i et par minutter og start på nytt.
- Fjern eller sett ikke på beholderen mens motoren er i gang.

### **RENGJØRING**

Tørk av motordelen med en varm, våt klut. Tørk så av med en tørr klut. Begeret kan vaskes i oppvaskmaskin.

### **MILJØTIPS**

Når et elektrisk/elektronisk produkt ikke lenger virker, bør det kastes på en minst mulig miljøbelastende måte. Apparatet skal fjernes i henhold til de lokale regler i din kommune, men vanligvis kan produktet leveres hos ditt lokale resirkuleringssted.

### **GARANTIE GJELDER IKKE**

- dersom ovennevnte punkter ikke overholdes,
- dersom apparatet ikke er riktig vedlikeholdt, har vært utsatt for maktbruk eller er skadet på annen måte,
- dersom det er oppstått skader på grunn av feil på strømmettet eller
- dersom det er foretatt uautoriserte inngrep på apparatet.

Som følge av en konstant utvikling av våre produkter på funksjons- og designsiden forbeholder vi oss rett til produktforandringer uten forutgående varsel.

### **IMPORTØR:**

Adexi AB  
Adexi A/S

Vi tar forbehold om trykkfeil.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa, niin hyödyt enemmän juomasekoittimestasi. Suosittelemme lisäksi käyttöohjeen säilyttämistä, jos juomasekoittimen toimintoja pitää myöhemmin tarkistaa.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTOIMIA

- Lue koko käyttöohje.
- Laitetta tulee käyttää vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Laitetta ei saa upottaa mihinkään nesteeseen.
- Laturin johdosta ei saa vetää, vaan tulee aina ottaa pistokkeesta kiinni ottaessa johtoa pistorasiasta.
- Johto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
- Jos laitteen johto vaurioituu, vain valmistajan valtuuttama korjaaja saa vaihtaa sen, sillä se vaatii erikoistyökaluja.
- Laitte tulee toimittaa ammattilaisen korjattavaksi, jos se on vaurioitunut. Jos laitteeseen tehdään luvattomia toimenpiteitä, takuu lakkaa olemasta voimassa.
- Lapsia tulee valvoa, jos he oleskelevat laitteen läheisyydessä sen ollessa käytössä. Laitte tulee säilyttää lasten ulottumattomissa.
- Jos jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, sen tulee olla 10 ampeerin johto. Jatkojohto tulee sijoittaa niin, ettei siihen kompastu.
- Laitetta ei saa käyttää, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
- Juomasekoitin tulee sijoittaa tasaiselle alustalle.

Juomasekoitin ei sovellu kaupalliseen käyttöön.

## ENNEN KÄYTTÖÄ:

Irrota juomasekoittimen osat toisistaan ja pese kulho sekä sekoitinosa miedossa saippuavedessä ja kuivaa osat hyvin ennen ensimmäistä käyttökertaa. Moottoriosaa EI saa upottaa mihinkään nesteeseen!

## KÄYTTÖ:

Varmista, että käynnistuspainike on nollassa (0).

Kaada varovasti halutut ainekset kulhoon.

Laita kulhoon kork. 380 ml nestettä, jotta se ei valuisi yli.

- Laita pistoke pistorasiaan.
- Käynnistä juomasekoitin kääntämällä nappia vasempaan ykköseen, jos haluat sekoittimen pyöriä hitaammin ja oikealle kakkoseen, jos haluat sekoittimen pyöriä nopeammin.
  - 1: Hitaasti
  - 2: Nopeasti
  - 0: Seis
- Kun juoman koostumus on sopiva, nappi käännetään takaisin nolnaan. Älä irrota kulhoa sekoitalustasta, ennen kuin sekoitin on täysin pysähtynyt.

Juomasekoittimessa on turvakatkaisin, joka katkaisee automaattisesti tai ei käynnistä ollenkaan moottoria, jos kulho ei ole asianmukaisesti kiinnitetty.

## Hyviä neuvoja juomasekoittimen käytöstä

- Kulhoa ei kannata täyttää yli merkityn 380 ml rajan. Näin estetään juoman ylitsevuotaminen ja roiskuminen sekoittimen käytön aikana. Kulhoon mahtuu yhteensä 850 ml, kun on kyse vaahdotuvasta juomasta.
- Varmista, että nopeudensäädin on nollassa ennen kuin laitat kulhon paikalleen ja pistokkeen pistorasiaan.
- Saavuttaaksesi parhaimman tuloksen laita aina "märät" ainekset kulhoon ennen "kuivia" aineksia.
- Jäitä sisältävien juomien sekoitus aika riippuu juomassa käytettävän jään kovuudesta. Pehmeät ainekset sekoittuvat parhaimmin.
- Jos reseptissä käsketään käyttää jäätä, sen tulee olla murskattua jäätä.
- Juomasekoittimeen ei saa laittaa lämpimiä aineksia.



- Juomasekoitinta saa käyttää ainoastaan, kun kulho on paikoillaan kulhopidikkeessä.
- Laitetta kannattaa aina ensin käyttää kolmen sekunnin ajan hitaalla nopeudella. Jos halutaan vaahtottaa kermaa tai munanvalkuaisia, tulee sen jälkeen siirtyä 2-nopeudelle. 2-nopeudella jatketaan, kunnes vaahto on valmista.
- Jotta ainekset vaahtoutuisivat mahdollisimman hyvin, tulee aineiden olla kylmiä.

## **MAAHANTUOJA:**

Adexi AB  
Adexi A/S

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

## **HUOM!**

- Juomasekoitin ei saa olla käynnissä yli neljä minuuttia kerralla. Pysäytä laite muutamaksi minuutiksi ja käynnistä uudelleen.
- Älä poista kulhoa pidikkeestä tai aseta sitä siihen moottorin ollessa käynnissä.

## **PUHDISTUS**

Pyyhi moottoriosaa lämpimällä vedellä kostutetulla liinalla, ja kuivaa se kuivalla liinalla. Kulhon voi laittaa astianpesukoneeseen.

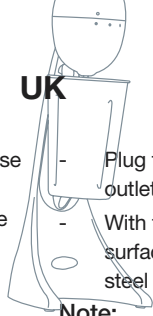
## **YMPÄRISTÖSUOSITUS**

Toimintakelvoton sähköinen tai elektroninen laite tulee hävittää ilman turhaa ympäristön kuormittamista. Laite tulee hävittää kunnan antamien ohjeiden mukaisesti. Useimmissa tapauksissa laite voidaan toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

## **TAKUU EI OLE VOIMASSA**

- Jos yllämainittuja kohtia laiminlyödään.
- Jos laitetta on käsitelty väärin, väkivalloin tai jos sitä on ylikuormitettu.
- Jos vika on johtoverkossa.
- Jos laitteeseen on tehty luvattomia toimenpiteitä.

Tuotteidemme jatkuvan tuotekehittelyn vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman ennakkovaroituksia.



Congratulation with your new Drinks mixer please read all instructions before you start using your new Drinks mixer. We recommend that you save this instruction manual for later use.

### **IMPORTANT SAFEGUARDS:**

When using electric appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- Read all instructions before use.
- To protect against risk of electrical shock, do not put cord, plugs, or the main body in water or other liquids.
- Close supervision is needed when this appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Keep hands and utensils out of the cup to reduce the risk of injury to person or damage to the mixer.

This appliance is designed for short time operation. After 4 minutes continuous use, allow a few minutes rest before next use to avoid overheating.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

### **MAIN COMPONENTS:**

#### **HOW TO USE:**

- Before the first use, wash all parts except base in warm, soapy water. Rinse and dry. Never immerse the base assembly in water; it can only be wiped with wet cloth.
- If the cup is leaking, return the Drinks mixer to the shop.

- Plug the cord into a 230 -240 volt AC power outlet and turn the power on.
- With the cup placed on a bench or flat surface, place ingredients into the stainless steel mixing cup.

#### **Note:**

We recommend that you do not fill liquid beyond the top fill mark on the side of the cup- 380 ml. This will help prevent the mixture from splashing out during mixing. The volume of the milk shake will increase, which makes the 850 ml milk shake cup ideal for the frothiest shakes.

Attach the stainless steel mixing cup to the drink mixer by sliding the lip of the of the mixing cup under the cup holder and setting the bottom edge of the mixing cup un the cup rest.

#### **Note:**

The drinks mixer will only operate when the stainless steel mixing cup is in place.

- Turn the dial to mix at the speed you want:
  - 1: low speed
  - 2: high speed
  - 0: stop
- The Drinks mixer has a safety switch, which will stop the machine if the cup is not in proper position.

### **Hints before starting the mixer**

- Always be sure that the mixer is in the "0" position before plugging in the mixer and before removing the mixing cup.
- Add wet ingredients before dry ingredients for the best mixing result.
- The mixing time of beverages containing ice cream type ingredients will vary according to the hardness of the ingredients.
- If your recipe call for ice, use only crushed ice in the drink mixer.
- Do not mix hot ingredients with your drinks mixer.
- Only use the drink mixer with the stainless cup attached.

- In general, start mixing on low speed for about 3 seconds. Finish mixing on low speed if all your ingredients are liquid, to avoid splashing. If your recipe includes solid ingredients (ice-cream, powdered milk, etc) or you need to whip cream or aerate eggs, switch to speed 2 after the first 3 seconds of mixing on speed 1 and continue mixing on speed 2 until mixing is done.
- For the frothiest shakes we recommend you use well chilled milk.

### **Importer:**

Adexi A/S

Adexi AB

We take reservations for printing errors.

### **CLEANING:**

It is recommended that the Drinks mixer is cleaned immediately after each use. Do not use the cup to keep beverage in.

#### **For quick (simple) cleaning:**

- Pour a little warm water into the cup, then turn the dial to "1" for a few seconds, then empty the cup. The cup can be washed in dishwasher
- Wipe the base with a wet cloth, repeat with a dry cloth.

#### **For thorough cleaning:**

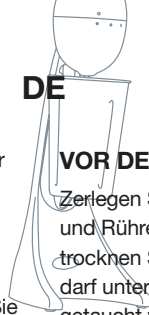
- Unplug the Drinks mixer and then remove the cup holder.
- Clean the parts thoroughly with water then dry by airing.
- Assembly the parts with reverse steps of dissembling.

Pay more attention to the sharp blades.

It is not recommended to wash any parts in dishwasher.

### **THE WARRENTY DO NOT COVER:**

- if the above points have not been observed.
- if the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- If errors due to the electric supply mains should arise.
- if the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorized.



Um möglichst viel Freude an Ihrem neuen Mixer zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

## VOR DEM ERSTGEBRAUCH

Zerlegen Sie den Drinkmixer, waschen Sie Kanne und Rührereinheit in mildem Seifenwasser ab und trocknen Sie sie gründlich ab. Die Motoreinheit darf unter KEINEN Umständen in Flüssigkeiten getaucht werden.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung durch.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Flüssigkeiten getaucht werden.
- Niemals am Kabel ziehen, sondern den Stecker fassen und ihn vorsichtig abziehen.
- Kabel von warmen Oberflächen fernhalten.
- Falls das Kabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es nur durch eine vom Hersteller benannte Werkstatt ausgetauscht werden, da besonderes Werkzeug erforderlich ist.
- Falls das Gerät selbst beschädigt wird, ist es von einem Fachmann reparieren zu lassen. Bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind, wird die Garantie hinfällig.
- Kinder, die sich in der Nähe eines in Betrieb befindlichen Geräts aufhalten, sind zu beaufsichtigen. Das Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Bei Bedarf einer Verlängerungsschnur ein 10-Ampere-Kabel benutzen. Vorsicht beim Verlegen: Stolpergefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es deutliche Anzeichen von Beschädigung aufweist.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche auf.

Das Gerät darf nicht gewerblich eingesetzt werden.

## ANWENDUNG

- Sicherstellen, dass der Schalter auf 0 steht.
- Die gewünschten Zutaten vorsichtig in den Behälter füllen - max. 380 ml, um Überlaufen zu verhindern.
- Stecker einstecken.
- Zum Starten des Drinkmixers den Schalter nach links auf 1 für niedrige und nach rechts auf 2 für hohe Geschwindigkeit drehen.
  - 1: Niedrige Geschwindigkeit
  - 2: Hohe Geschwindigkeit
  - 0: Stopp
- Wenn die Zutaten die gewünschte Konsistenz haben, den Schalter auf 0 drehen. Den Behälter vor dem vollständigen Stillstand des Rührarms nicht von der Rührereinheit nehmen.

Ihr Drinkmixer hat einen Sicherheitsschalter, der den Motor automatisch stoppt - bzw. ihn nicht startet -, falls der Becher nicht korrekt sitzt.

## Gute Ratschläge zur Anwendung des Drinkmixers

- Wir empfehlen Ihnen, den Becher nicht höher als bis zur Markierung zu füllen - 380 ml. Dies verhindert Überlaufen und Spritzer. Aufgrund der Schaumwirkung ist dieser 850 ml. Becher für die Zubereitung schäumender Drinks geeignet.
- Achten Sie stets darauf, dass der Geschwindigkeitswähler auf 0 steht, bevor Sie den Stecker einstecken oder den Becher im Gerät anbringen.
- Beim Hinzugeben von Zutaten stets die „nassen“ vor den „trockenen“ zugeben, um das beste Ergebnis zu erzielen.

- Die Mixdauer von eishaltigen Drinks variiert je nach Härte des verwendeten Eises. Weiche Zutaten wirken am besten.
- Besagt ein Rezept, dass Eis zu verwenden ist, so ist zerkleinertes Eis gemeint.
- Keine warmen Zutaten im Drinkmixer verwenden.
- Den Drinkmixer nur bei ordnungsgemäßem Sitz des Bechers im Halter benutzen.
- Es empfiehlt sich, immer für ca. 3 Sekunden mit der niedrigen Geschwindigkeit zu beginnen. Zum Schlagen von Sahne oder Eiweiß wechseln Sie nach den 3 Sekunden in Geschwindigkeit 2 und behalten diese bei, bis das Schlagen beendet ist.
- Für die beste Schaumwirkung empfiehlt sich die Verwendung von gut gekühlten Zutaten.
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Stromnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor

#### **IMPORTEUR:**

Adexi A/S  
Adexi AB

Irrtümer und Fehler vorbehalten

#### **HINWEIS**

- Lassen Sie den Drinkmixer nicht länger als 4 Minuten ununterbrochen arbeiten. Schalten Sie ihn für ein paar Minuten ab und starten Sie ihn dann erneut.
- Den Behälter nicht bei laufendem Motor abnehmen oder aufsetzen.

#### **REINIGUNG**

Die Motoreinheit mit einem warmen feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch nachwischen. Der Becher ist spülmaschinenfest.

#### **UMWELTTIPPS**

Ein Elektro-/Elektronikgerät ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

#### **DIE GARANTIE GILT NICHT**

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;



Abyście Państwo mieli pełne zadowolenie z Waszego nowego miksera do napojów, prosimy Was o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi zanim zaczniecie go używać.

Zalecamy również zachowanie niniejszej instrukcji w razie potrzeby przypomnienia funkcji miksera w przyszłości.

## WAŻNE WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj całą instrukcję obsługi.
- Używaj urządzenia wyłącznie do tych celów do których jest ono przeznaczone.
- Nie zanużaj przewodu zasilającego, wtyczki lub samego urządzenia w jakimkolwiek płynie.
- Nigdy nie ciągnij za przewód elektryczny, zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka ściennego chwytając za samą wtyczkę.
- Zwróć uwagę, aby przewód zasilający nie miał styczności ze źródłami ciepła.
- Nie używaj urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzeń wtyczki lub przewodu elektrycznego. Oddaj urządzenie do punktu serwisowego, albowiem dla dokonania naprawy konieczne jest użycie specjalnych narzędzi.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń miksera należy w celu jego naprawy oddać urządzenie do punktu serwisowego. Dokonywanie napraw przez osoby do tego nieupoważnione spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Podczas pracy urządzenia zwróć uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci. Urządzenie powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W razie konieczności korzystania z przedłużacza, należy używać przedłużacz o obciążalności 10A. Zwróć uwagę w jaki sposób umiejscawiasz przedłużacz, aby nie był on przyczyną wypadku.
- Nie używaj urządzenia w przypadku stwierdzenia usterki.
- Używaj urządzenie wyłącznie w pomieszczeniach zadaszonych.
- Ustawiaj mikser na równej, płaskiej powierzchni.

Mikser nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

Rozmontuj mikser. Poszczególne części miksera należy umyć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń a następnie wytrzeć dokładnie do sucha. Obudowa z silnikiem NIE MOŻE być zanużana w jakimkolwiek płynie!

## UŻYTKOWANIE:

- Upewnij się czy przycisk wyłącznika znajduje się w pozycji 0.
- Włóż ostrożnie żądane składniki do pojemnika. Nie napełniaj pojemnika więcej niż 380 ml. aby uniknąć przelania.
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
- Włącz mikser przez przekręcenie pokrętła w lewo do pozycji 1 dla uzyskania niskich obrotów lub w prawo do pozycji 2 dla uzyskania wysokich obrotów.
  - 1: Niskie obroty
  - 2: Wysokie obroty
  - 0: Stop
- Kiedy składniki posiadają żądaną konsystencję, wyłącz mikser poprzez przekręcenie pokrętła do pozycji 0. Nie wyjmuj pojemnika zanim części miksujące całkowicie się nie zatrzymają.

Mikser do napojów jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza lub nie pozwala na włączenie miksera gdy pojemnik nie jest poprawnie zamontowany.

## Dobre rady dotyczące użytkowania miksera:

- Zaleca się, aby pojemnik nie był napełniany powyżej zaznaczonego poziomu - 380 ml. dla uniknięcia ew. przelewania lub rozpryskiwania podczas użytkowania. Pojemność pojemnika wynosi 850 ml. co pozwala na przygotowywanie napojów z pianą.
- Zwróć uwagę na to, aby regulator prędkości był ustawiony w pozycji 0 zanim włożysz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego i ustawisz pojemnik ze składnikami na miejscu.

- Dla osiągnięcia lepszego rezultatu miksowania napojów wkładaj do pojemnika najpierw "mokre" składniki a następnie "suche".
- Czas miksowania napojów zawierających lód będzie uzależniony od stopnia skruszenia lodu oraz zawartości miękkich składników.
- Jeżeli w przepisie wymieniony jest lód, należy używać wyłącznie lodu skruszonego.
- Nie używaj ciepłych składników przy miksowaniu napojów.
- Używaj mikser wyłącznie gdy pojemnik jest ustawiony w uchwycie.
- Zaleca się rozpoczynanie miksowania przy niskich obrotach przez ok. 3 sek. W przypadku ubijania śmietany lub białek należy po upływie pierwszych 3 sek. ustawić regulator prędkości w pozycji 2 i kontynuować ubijanie do momentu uzyskaniażądanego rezultatu.
- Dla uzyskania najlepszych rezultatów zaleca się aby składniki przed ich użyciem były dobrze schłodzone.
- Jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane powodując uszkodzenia mechaniczne.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku uszkodzeń w instalacji sieciowej.
- Jeśli zostały dokonywane naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione.

W związku ze stałym udoskonalaniem naszych produktów zarówno od strony funkcjonalnej jak i projektowej, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach bez wcześniejszego uprzedzenia.

#### **IMPORTER**

Adexi A/S  
Adexi AB

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku

#### **UWAGA!**

- Nie pozwól aby mikser wykonywał pracę ciągłą dłużej niż 4 min. Zatrzymaj na kilka minut i włącz ponownie.
- Nie wyjmuj i nie wkładaj pojemnika podczas pracy miksera.

#### **KONSERWACJA**

Obudowę z silnikiem przecieraj lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha. Pojemnik można myć w zmywarce do naczyń.

#### **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE RODOWISKA NATURALNEGO**

Urządzenia elektrycznego/elektronicznego nie nadającego się do użytku powinno pozbyć się w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Dlatego też urządzenia należy pozbyć się przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów lub dostarczyć do najbliższej stacji utylizacji odpadów.

#### **GWARANCJA BĘDZIE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU:**

- Jeśli wyżej wymienione nie było przestrzegane.



RU

Перед первым использованием прочтите, пожалуйста, внимательно руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с Вашим новым миксером.

Рекомендуем Вам сохранить настоящее руководство по эксплуатации на случай, если Вам когда-нибудь в будущем понадобится освежить в памяти функции аппарата.

- Никогда не пользуйтесь аппаратом в случае обнаружения на нем видимых повреждений.

- Пользуйтесь аппаратом только внутри помещения.

- Ставьте Ваш миксер для смешивания напитков на ровную поверхность.

## **ВАЖНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Пожалуйста, прочтите перед использованием инструкцию целиком.
- Используйте аппарат только строго по назначению.
- Никогда не погружайте аппарат ни в какую жидкость.
- Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за провод, а беритесь за корпус вилки и осторожно тяните. В случае повреждения электропровода не пытайтесь самостоятельно отремонтировать его, обратитесь к специалисту по ремонту, указанному изготовителем, так как в этом случае требуются специальные инструменты.
- В случае повреждения самого аппарата обратитесь к специалисту по ремонту. При неавторизованном ремонте аппарата гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- Если Вы пользуетесь аппаратом вблизи от детей, всегда следите за ними с повышенным вниманием. Храните аппарат в месте, недоступном для детей.
- Если Вам необходимо воспользоваться удлинителем, пользуйтесь проводом в 10 амперов. Продумайте, куда поставить удлинитель, чтобы не споткнуться о провод.

Настоящий блендер не предназначен для коммерческого использования.

## **ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ:**

Перед первым использованием разберите Ваш миксер для смешивания напитков и вымойте чашу и принадлежности для смешивания в легком растворе мыла, после чего тщательно высушите все части. Основу миксера, в которой находится мотор, **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать в воду или какую-либо иную жидкость!

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ:**

- Убедитесь, что миксер стоит на “0”.
- Осторожно залейте все желаемые ингредиенты в чашу. Во избежание выплескивания не наполняйте чашу больше, чем до 380 мл.
- Включите вилку в розетку.
- Включите Ваш миксер для смешивания напитков поворотом кнопки влево до “1” для работы на небольшой скорости и направо до “2” для работы на высокой скорости.
  - 1: низкая скорость
  - 2: высокая скорость
  - 0: стоп
- Когда содержимое перемешается до желаемой консистенции, поверните кнопку на 0. Не снимайте чаши с основы, пока взбиватель-венчик не остановится полностью.



Ваш миксер для смешивания напитков оборудован электрическим прерывателем (предохранителем), автоматически прерывающим работу мотора или не дающим мотору начать работу с неправильно насаженной чашей.

#### **Советы по использованию миксера:**

- Не наполняйте чашу выше отметки 380 мл, тогда содержимое не будет переливаться через край или разбрызгиваться во время смешивания. Так как во время взбивания молочных коктейлей объем напитка значительно увеличивается, эта чаша емкостью в 850 мл идеально подходит для приготовления пенящихся коктейлей.
- Перед включением вилки в розетку и перед насадкой чаши следует всегда убедиться, что кнопка скорости стоит на "0".
- При наполнении чаши всегда исходите из правила, что более "текучие" продукты должны заливаться первыми, а более "сухие" добавляются уже после них - таким образом Вы достигнете наилучших результатов.
- Время смешивания коктейлей, содержащих мороженое, зависит от степени твердости мороженого, лучше всего, если оно будет немного помягче.
- Если в рецепте приводится лед, добавляйте исключительно размельченный лед.
- Данный миксер не подходит для смешивания горячих продуктов.
- Пользуйтесь миксером лишь тогда, когда чаша установлена в подставку.
- Рекомендуем всегда начинать смешивание на более низкой скорости и смешивать прибл. 3 сек. Если Вам надо приготовить взбитые сливки или взбить яичные белки, перейдите после этого на скорость

"2"; и взбивайте на этой скорости, пока не добьетесь желаемого результата.

- Для получения большего количества пены советуем пользоваться хорошо охлажденными продуктами.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Не включайте миксер больше, чем на 4 минуты за один раз. После четырех минут эксплуатации выключите его на пару минут, а после этого можете снова включить.
- Не снимайте и не насаживайте чашу при включенном моторе.

#### **ЧИСТКА**

Протрите часть, в которой находится мотор, тряпкой, сполоснутой в горячей воде и тщательно выжатой после этого. Затем вытрите сухой тряпкой. Чашу можно мыть в посудомоечной машине.

#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Любой вышедший из строя и не подлежащий ремонту электроприбор должен быть утилизирован с минимальным ущербом для окружающей среды. Прибор должен быть утилизирован в соответствии с местными правилами, принятыми в Вашем муниципалитете; в большинстве случаев Вы можете сдать его в местный центр по утилизации.

#### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ТЕРЯЮТ СИЛУ В СЛУЧАЕ:**

- Невыполнения требований настоящей инструкции.
- Если прибор не хранился надлежащим образом, если по отношению к нему применялась сила или если он был поврежден иным образом.
- Выхода из строя изделия в результате сбоев в электрической сети.

- Неавторизованного вскрытия изделия.

По причине постоянного совершенствования наших изделий в области дизайна и функций мы оставляем за собой право изменения наших изделий без предупреждения.

### **Импортер**

AДЕКСИ А/Б  
AДЕКСИ А/С

Производитель и импортер не несут ответственности за возможные опечатки в тексте.

